



ICELANDIC A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1
ISLANDAIS A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
ISLANDÉS A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Thursday 17 May 2001 (afternoon)
Jeudi 17 mai 2001 (après-midi)
Jueves 17 de mayo de 2001 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Rédiger un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

Fjallið skriflega um annan af eftirfarandi textum:

1. (a)

14

En turninn var forboðinn.

Fikra sig upp kaldar steintröppur og horfa hæð af hæð út um raufarnar og sjá húsin og fólkið minnka og bæinn stækka uns dvergabyggð flæddi yfir allt nesið og leikfangafloði niður á höfn en kolakrani bograði yfir sviðinu og skip í Slippnum eins og

5

klossar af risa. Dúfur kúrðu á syllum með æluna í svipnum og dritið út um allt.

Stigapall af palli.

En þegar komið var alveg upp á þak – þar var hvirfill heimsins og kostaði flengingu ef upp kæmist. Og til áréttingar lögbrotinu gat að líta miðstöð lögreglutaustöðvanna – hérna komu saman raddir úr öllum lögreglubílum bæjarins – hér var hægt að hlýða á samræmdar aðgerðir í eltingarleik við ökufant eða samantekin ráð um að hafa hendur í hári brotamanns.

10

Ekkert hefði komið á óvart að heyra lagt á ráðin um eigin handtöku, fylgjast með því hvernig nótin drægist saman nær og nær uns herptist að höfði okkar og við sprikluðum í netinu.

15

Horfa yfir víðáttumikinn túnfláka sem umkringdi kirkjuna og sjá féлага sína sparka tuðrunni grunlausa um augun sem fylgdust með þeim að ofan – í hita leiksins reyndi ég að kalla niður til þeirra en öfugt við hljómburð kirkjunnar þar sem minnsta pískur skreið upp í hvelvingu, drifu hljóðin ekki niður.

20

Á bak við kirkjuna aftan undir kórnum var svolítill kirkjugarður þar sem nunnur og prestar kapólskra hlutu hinsta leg en Vala systir hélt því fram að þetta væru grafir fólks sem hefði hent sér niður úr turninum.

Við hræktum til skiptis út í loftið og horfðum á hrákann berast með vindinum eða létum fimmaur detta niður á stéttina fyrir neðan – þessi kitlandi stund á meðan hann skreið í gegn um loftið og small á hellunum. Vala sagði að krafturinn væri orðinn svo mikill að hann gæti hæglega rotað mann og kunni dæmisögu af náunga sem hafði misst lyklakippu ofan úr turni í Frakklandi og rústað bifreið sem stóð fyrir neðan og þurftu farþegarnir víst ekki um sárt að binda.

25

Þessari sögu reyndi ég að andæfa til málamynda – en mikið sem mér þótti það tilraunarinnar virði.

30

15

Vala systir var fyrirmynd. Stærri, sterkari, fljótari – kúgari og verndari í senn (snerist til varnar ef utanaðkomandi skerti hár á höfði mínu).

Harmleikur að hún vildi ekki vera með mér og sat um að stinga mig af til að slást í för með jafnöldrum sínum. Pabbi og mamma settu sem skilyrði fyrir bíóferð að Vala tæki mig með en hún reyndi að snúa sig út úr því, þóttist fyrst ætla að fara niður í bæ og tékka á bola, ná svo í mig þegar hættan væri liðin hjá.

35

Ég beið ennþá úlpuklæddur þegar hún kom klukkan fimm með ruglað hár í uppgerðri mæði og þóttist hafa verið á villtum flóttu undan nautinu allan tímann – á síðustu stundu getað bjargað sér upp í strætó.

- 40 Í vanmætti mínu átti ég ekki nema orð: úthúðaði henni og atyrkti en hún veltist um af hlátri þar til mér tókst að koma á hana höggi fyrir neðan beltisstað þar sem hún var að leika sér með stelpunum upp á skúr en ég lafði hálfur út um stofugluggann.
- Vala meig líka rauðu í nótt!
- Hún vísaði því á bug hlējandi, ekki svaravert – en fylgdist jafnframt með því
- 45 hvernig orðin skutu rótum í heilabúum vitnanna sem hún hafði engin tök á að stjórna.
- Eldroðnaði og kom stuttu síðar grenjandi inn ganginn en ég læsti mig inni á klósetti og hugleiddi mátt orðanna.

Pétur Gunnarsson, *Hversdagshöllin*, (1990)

- Hvers konar andrúmsloft er ríkjandi í umhverfislýsingum í textanum?
- Hvaða merkingu hefur heimsókn í turninn fyrir sögumann?
- Hvernig er heimi barns komið á framfæri í textanum?

1. (b)

Að sigla

II

- Ljós
Allt virðist enda í ljósum
Öll hverfi borgarinnar
Lyktin á markaðnum
5 Ilmurinn af hálsi hennar
Tálgað andlit spákonunnar
Bænir í kapellunni fyrir brottför
Allt hverfist þetta í deplandi ljós
Á leið okkar frá landi
- 10 Allt virðist enda í ljósum
Titrandi ljósdeplum
Sem renna loks saman
Í daufa samfellda ljóslínu
Saknaðarljóslínu
- 15 Sem titrar í augum okkar
Löngu eftir að sjóndeildarhringurinn
Hefur gleypst hana

Sigurður Pálsson, *Ljóðlínuskip*, (1994)

- Hvaða skírskotun hafa ljósin í ljóðinu?
 - Hvaða hlutverki gegna umhverfislýsingar í ljóðinu?
 - Hvers konar tilfinningum lýsir ljóðmælandi?
 - Hver finnst þér vera niðurstaða ljóðsins?
-